

No. 8214

**ALGERIA
and
FRANCE**

**Air Transport Agreement (with route schedules). Signed
at Paris, on 18 February 1963**

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 3 June 1966.

**ALGÉRIE
et
FRANCE**

**Accord relatif au transport aérien (avec tableaux de routes).
Signé à Paris, le 18 février 1963**

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 3 juin 1966.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

NO. 8214. AIR TRANSPORT AGREEMENT³ BETWEEN
FRANCE AND ALGERIA. SIGNED AT PARIS, ON
18 FEBRUARY 1963

The Government of the French Republic,

and the Government of the Democratic and Popular Republic of Algeria,

desiring to encourage the development of air transport between the French Republic and the Democratic and Popular Republic of Algeria, and to further as much as possible international co-operation in this field, and being guided by the principles and provisions of the International Civil Aviation Convention signed at Chicago on 7 December 1944;⁴

have agreed as follows :

Article 1

The Contracting Parties grant each other the rights and privileges specified in this Agreement for the purpose of establishing international civil air services.

CHAPTER I

DEFINITIONS

Article 2

For the purposes of the present Agreement and its Annex :

- (1) The word "territory" shall have the meaning assigned to it in Article 2 of the Convention on International Civil Aviation.
- (2) The expression "aeronautical authorities" means, in the case of France, the Secrétariat Général à l'Aviation Civile and, in the case of Algeria, the Directorate of Civil Aviation or, in both cases, any person or body duly authorized by the Contracting Party to which such person or body is answerable, to assume the functions at present exercised by the above-mentioned agencies.

¹ Translation by the Secretariat of the International Civil Aviation Organization.

² Traduction du Secrétariat de l'Organisation de l'aviation civile internationale.

³ Applied provisionally from 18 February 1963, the date of signature, in accordance with article 23.

⁴ See footnote 2, p. 135 of this volume.

- (3) The expression "agreed services" means the scheduled commercial air services specified in the route schedules listed in the Annex to this Agreement.
- (4) The expression "designated airlines" means any airline designated by either Contracting Party to operate the agreed services.

CHAPTER II

GENERAL PROVISIONS

Article 3

The laws and regulations of each Contracting Party relating to the admission to, stay in and departure from its territory of aircraft engaged in international air navigation, or to the operation and navigation of such aircraft while within its territory, shall be applied to aircraft of the other Contracting Party.

Crews, passengers, and consignors of cargo, shall be bound either in person or through third parties acting in their name and on their behalf, to comply with the laws and regulations in force in the territory of each Contracting Party as to admission to, stay in and departure from the territory of the other Contracting Party of crews, passengers and cargo, such as regulations relating to entry, immigration, emigration, passports, clearance, customs and health.

Article 4

Certificates of airworthiness, certificates of competency, and licences issued or rendered valid by one Contracting Party, and still in force, shall be recognized as valid by the other Contracting Party for the purpose of operating the air routes specified in the attached Annex.

Either Contracting Party reserves the right, however, to refuse to recognize as valid, for the purpose of flight over its own territory, certificates of competency and licences issued to its own nationals by the other Contracting Party in the event that these certificates and licences do not conform to the standards of the International Civil Aviation Organization.

Article 5

(1) Aircraft operated on international services by the designated airlines of either Contracting Party, as well as their regular equipment, supplies of fuels and lubricants, and aircraft stores (including foodstuffs, beverages and tobacco) shall be exempt from all customs duties, inspection fees and other similar duties and taxes on arriving in the territory of the other Contracting Party, provided such equipment and supplies remain on board the aircraft until such time as they are re-exported.

(2) There shall also be exempt from the same duties and taxes, with the exception of charges and taxes corresponding to services performed :

- (a) fuel and lubricants acquired in the territory of either Contracting Party and destined to supply aircraft operated on international services by the designated airlines of the other Contracting Party, even when these supplies are to be used on the part of the journey performed over the territory of the Contracting Party in which they are taken on board ;
- (b) aircraft stores of whatever origin acquired in the territory of either Contracting Party within limits fixed by the authorities of said Contracting Party and taken on board aircraft operated on international services by the designated airlines of the other Contracting Party ;
- (c) spare parts imported into the territory of either Contracting Party for the maintenance or repair of aircraft operated on international services by the designated airlines of the other Contracting Party.

(3) Regular aircraft equipment, materials, supplies of fuels, lubricants, and aircraft stores, as well as spare parts on board aircraft of either Contracting Party engaged in international services may be unloaded in the territory of the other Contracting Party only with the approval of the customs authorities of said Contracting Party. In such cases they may be placed under the supervision of said customs authorities until such time as they are re-exported or entered on a customs declaration.

(4) Equipment, stores and material in general which have enjoyed favoured treatment by virtue of the above paragraphs on arrival in the territory of either Contracting Party, may not be alienated save with the authorization of the customs authorities of said Contracting Party.

Article 6

Each Contracting Party reserves the right to withhold or revoke the operating authorization of an airline designated by the other Contracting Party in any case where, for valid reasons, it is not satisfied that predominant ownership and effective control of the airline are vested in the other Contracting Party or in its nationals, or in case the airline fails to comply with the laws and regulations referred to in Article 3 or otherwise fails to fulfil its obligations under this agreement.

CHAPTER III AGREED SERVICES

Article 7

The Government of the French Republic grants the Government of the Democratic and Popular Republic of Algeria, and reciprocally, the Government of the